



Actualités d'ALSTING

NUMERO 3

JANVIER 1998



Bonne Année 1998



<u>HEURES D'OUVERTURE</u> <u>DE LA MAIRIE</u>	
- du lundi au jeudi	09h00 à 11h30 15h00 à 18h00
- le vendredi	09h00 à 11h30 15h00 à 19h00

RESULTATS DU CONCOURS DES MAISONS FLEURIES



La commune a voulu remercier le jardinier amateur, qui par son travail donne un aspect sympathique à notre village.

Nombreux sont nos concitoyens qui chaque année, par le fleurissement et l'aménagement des jardins et des balcons, contribuent à l'amélioration de notre cadre de vie.

Lors d'une réception en mairie, le 24 octobre dernier, les mains vertes de la commune ont été mises à l'honneur.

Pour ce 1er concours de maisons fleuries, organisé à Alsting, c'est un jury composé d'élus de Spicheren qui a choisi les lauréats dont voici le palmarès.

Toutes nos félicitations

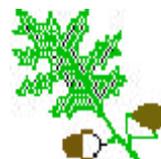
1ère Catégorie : Fenêtres, murs et balcons

1er prix : Madame Liliane PARISELLA
2ème prix : Monsieur Yves PEUREUX
3ème prix : Monsieur H.P. KUHL

2ème Catégorie : Jardins d'ornement

1er prix : Monsieur Jean-Marc KLEIN
2ème prix : Monsieur Joseph RAPPINE
3ème prix : Monsieur Georges SCHWARZ

RÉNOVATION DU MONUMENT AUX MORTS ...



Les anciens montrent l'exemple

Au cours de l'été dernier l'association des Anciens Combattants, avec à leur tête Monsieur STARCK Gilbert, a rénové le monument aux morts d'une façon remarquable. C'est avec beaucoup de dextérité que Monsieur SCHERER Alfred, notre artiste peintre a remis en valeur les noms des soldats tombés pour la France. . .

... AINSI QUE DE LA GROTTE

. . . Un village peut être beau et agréable par son site, par son environnement naturel mais également par son histoire et ses monuments. Ces édifices sont souvent le témoignage d'un passé douloureux et meurtri. Pour sauvegarder cet héritage qui fait partie de notre identité locale, des bénévoles ont su consacrer de leur temps et de leur force pour rénover la grotte. Un grand merci également à Mr et Mme MEYER André grâce à qui ce monument est toujours magnifiquement fleuri et embelli.



Un grand merci à tous pour la rénovation de notre patrimoine

PROGRAMME DES TRAVAUX DE VOIRIE, D'ASSAINISSEMENT ET DE BATIMENTS POUR 1998

Travaux de voirie

- a) Aménagement d'une place publique avec parkings dans l'angle de la rue de l'Eglise - rue de l'Ecole (Etzel),
- b) Réfection de la rue de la Vallée et des Jardins,
- c) Réfection de la rue Saint-Pierre,
- d) Création d'un parking rue de Chatellaillon

Travaux d'assainissement

- a) Elimination des eaux claires parasites rue de la Forêt,
- b) Remplacement du collecteur entre le parking de la salle polyvalente et l'entrée du stade municipal et pose d'une canalisation d'eaux claires pour récupérer une source sur ce tronçon.

Travaux de batiments

- a) Réfection de la toiture basse de l'école primaire (2ème et dernière tranche),
- b) Réfection de la toiture de l'école maternelle (2ème tranche)

**** La réalisation de tous ces travaux est subordonnée à l'octroi des subventions***



MARIAGES

11/01/97	GIAVARRA John - SOURZAT Tatiana
14/02/97	KRASNOPOLSKI Helmut - RABES Heidi
14/02/97	VALENTINELLI Antoine Marcel - RAPIN Rachel M.Jeanne
23/05/97	GIBALA Stéphane Jean - GLATT Nadia
14/06/97	RAPPINE Philippe Marcel - FRISINA Irène
21/06/97	KIEFFER René - CABANSKI Claudia
05/07/97	LONGO Sylvio - SCHWARTZ Corinne
26/07/97	REY Jean-Sébastien Michel - ZEIDLER Marie Aurore Estelle
26/07/97	BERGMANN Nicolas Jean - POINTEAUX Alexia Marielle
01/08/97	FLOER Jean-Joseph - ALBERT Chantal Rose
09/08/97	SCHAEFFER Jean-Jacques - DUPONT Marie Marcelle
23/08/97	BOUDRÂA Kamel - MEYER Martine Marie



NAISSANCES

05/01/97	ALLARD Thomas	18/01/97	TERRASI Margot
19/01/97	OTT Sophie	15/02/97	SCHMIDT Roivan
08/03/97	DIMITROVSKI Anna Lara	09/03/97	BRACH Yannick
18/03/97	GUNTHER Marine	31/03/97	BOEHM Laurine
11/04/97	KIEFFER Alicia	01/05/97	DALLEM Nathan
24/06/97	LUSCHER Schirin	26/06/97	GUGNON Lucas
29/06/97	HAXAIRE Luc	24/07/97	HEHN Simon
24/07/97	SPEZIALE Anthony	30/08/97	GREWENIG Viola
28/09/97	GREWENIG Lukas	07/10/97	LIBERPREY Marie
18/10/97	NEUSCH Elena	17/11/97	FLOER Michèle



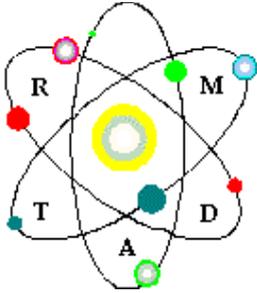
DECES

15/02/97	PFLUMIO Joseph Antoine	19/02/97	STEISS Vve MONNET Anne
08/03/97	WENNER Vve DAUSEND Elise	11/04/97	ADAM Michel Bernard
26/04/97	DORNSBACH Gerhard Hubert Heinz	06/07/97	PHILIPP Vve MONNET Jeanne Elisabeth
10/07/97	DECKER Joseph	10/07/97	WEBER Henri
10/07/97	HEHN Vve MANN Hildegard	07/08/97	NEUSCH François
15/09/97	ADAM Vve BRETTAR Marie-Thérèse	29/09/97	BRETTAR Francis Aloyse
06/11/97	VOSTRY Vve REPA Emilie	21/11/97	HEHN Pierre Alex
17/12/97	MEYER Joseph Pierre	17/12/97	GROSS Vve BODENHEIMER Elisabeth
18/12/97	BENDEL Lucien	19/12/97	SCHERER Catherine



Régie Municipale de Télédistribution

Un tarif *promotionnel* est offert aux nouveaux abonnés pendant la période du 01/12/97 au 28/02/98.



Pour tout nouveau branchement cela vous coutera :
1 000,00 FF au lieu de 1 500,00 FF
de plus nous vous offrons 6 mois d'abonnement* gratuit pendant la période du 01/01/98 au 30/06/98.

SOIT UNE ECONOMIE DE 860, 00 FF.

* à noter que l'abonnement mensuel est de 60,00 FF.



Ramassage de sapins

Les fêtes de fin d'année sont terminées et il faut penser à se débarrasser de son sapin. La commune organisera un ramassage : le vendredi 9 janvier et le jeudi 15 janvier 1998.



Prière de les sortir la veille

Mise en place de bacs à sel

Des bacs à sel ont été installés en fin d'année dans certaines rues difficiles d'accès en cas d'intempéries. La municipalité compte sur le civisme des riverains pour se servir du sel pour dégager les routes et les trottoirs.

* d'autres rues seront équipées pour l'hiver prochain

Embauche d'un agent technique qualifié



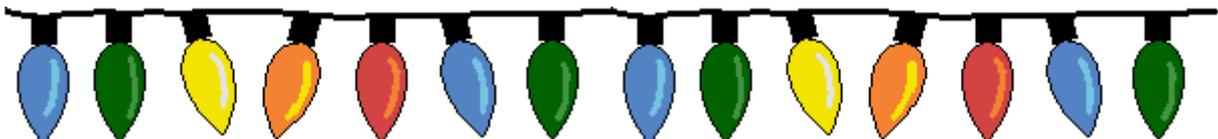
Depuis 3 ans déjà, l'équipe technique est réduite à 2 agents. Compte tenu de la charge de travail, notamment l'entretien des réseaux d'eau et d'assainissement,

l'embauche d'un 3ème technicien s'est avérée indispensable.

Le Conseil Municipal a donc décidé de pourvoir un 3ème poste. Onze candidatures ont été enregistrées. Dans sa réunion du 30 Octobre 1997 la commission du personnel a retenu la candidature de Monsieur OBERTIN Raphaël. Début janvier il rejoindra l'équipe communale

Collecte de sang à la salle polyvalente

Lundi 2 Mars 1998
Lundi 20 Juillet 1998 de 17h à 19h
Lundi 30 Novembre 1998



LES VOEUX DU MAIRE



Les années s'écoulent, le temps passe. Chaque année il y a des choses qui s'effacent et d'autres qui surgissent, celles qui construisent l'espoir d'un monde meilleur.

Nous tournons une page, un chapitre de notre vie comme chaque année à pareille époque. Au niveau communal, 1997 s'est inscrit dans la continuité avec sa panoplie de travaux, dont je ne citerai que la réfection de la rue de l'école pour un million de francs. Ainsi, pour la troisième année consécutive la gestion de votre commune est réalisée sans avoir recours à un emprunt.

D'importants dossiers sont sur le point de se réaliser comme celui de l'assainissement, dont le coût total s'élèvera, pour l'ensemble du bassin du Simbach, à 31 millions de francs. Un programme "un échéancier", a été fixé avec nos différents partenaires, à l'issue duquel notre commune aura un réseau répondant aux normes en vigueur.

Le programme de rénovation des routes secondaires sera poursuivi. A cela s'ajouteront des investissements nouveaux tels que la création d'un parking près de l'école et la réfection de nos bâtiments. Evidemment tous ces travaux dépendront de l'octroi des subventions départementales. D'autres projets sont à l'étude, tels que la réalisation d'un court couvert de tennis ou encore la rénovation du foyer St-Pierre.

Le monde change, notre commune aussi. D'importants travaux seront réalisés dans les années à venir.

En ce début d'année je reste confiant pour notre région et pour notre village. Ainsi le premier souhait que j'aimerais formuler est que cette nouvelle année soit celle de la reprise et de la confiance. Nous approchons à grands pas du deuxième millénaire ; j'aimerais que chacun d'entre nous sache prendre en main son propre destin. J.P. Sartre disait à ce sujet "Nous sommes responsables de la couleur que nous donnons à notre vie".

Face à la montée du chômage, notamment celui des jeunes, j'émets le souhait que tous les hommes responsables sachent oeuvrer pour combattre ce fléau, signe du déclin de notre société.

Enfin mon dernier voeu est plus général, je l'adresse à notre commune, c'est celui de la réussite dont nous avons la charge. Sachons, en dehors de la gestion du présent, anticiper notre avenir. Déployons ensemble nos efforts dans l'union afin de faire progresser notre commune vers un avenir meilleur.

Au nom du personnel communal, du conseil municipal, je vous adresse les voeux les plus sincères. Que la nouvelle année vous apporte santé, bonheur et réussite.